

《後殖民的陰性情境: 語文、翻譯骸

图书基本信息

书名：《後殖民的陰性情境: 語文、翻譯和欲望》

13位ISBN编号：9789866525520

10位ISBN编号：986652552X

出版时间：2012-3

出版社：群學出版

作者：張君玫

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

內容概要

書寫是攸關生死存亡的科技，甚至可以說是在生理構成之外，人類演化的第二條路線。

《後殖民的陰性情境：語文、翻譯和欲望》是作者張君玫近年來思考的點滴匯聚。呈現作者身為翻譯者、思考者、研究者和書寫者的多重身份，並透過身體的感知，進行關於「後殖民」與「後人類」兩大問題意識持續不斷的鬥爭與書寫。本書分成五個章節，皆有獨立的主題與論述，但同時亦呈現特定的有機連結，進而構成更大的論述整體。

第一章是探討近代中國西化論述中的「世界主義」論述建構與修辭運作，並從中提出「分子化翻譯」（molecular translation）的觀點。第二章進一步探討中國「語文現代性」的建構，尤其是相關翻譯實踐的越界「分子化」運動，亦即一種跨越既定中西文化疆界的創造與轉化。第三章從一個特定視角重探漢字批判在中國文化現代性建構中的定位，從而探討「書寫」的後殖民問題意識。第四章把視野拉遠到全球女人的問題，從晚近人文思潮中「地方 倫理的轉向」出發，探討當代女性主義學術的幾個關鍵問題意識。第五章回到台灣的論述場域，重訪邱貴芬、廖朝陽和廖咸浩等學者關於「後殖民」的辯論，深入追索其中的關鍵爭議點，尤其是關於「主體位置」、「空白主體」與「主體化」等概念間的複雜動態，並試圖以「陰性情境」和「空缺主體」之間的相互闡連來理解台灣的主體性空間，及如何在關於認同建構的文化研究中，重新置入土地與肉身的物質性思考。

透過本書的軌跡，作者一直在省思的是：身為一個中文使用者，身在台灣這個地方上，我們所身處的是一個怎樣的情境？如果我們可以用「後殖民」、「全球化」、「世界化」或「現代」來形容這個歷史特定的處境，那又代表了甚麼意思？在當代後殖民「世界化」與「在地化」之間的拉扯中，如何尋找或打造出真正的自己？在後殖民的重複與差異中，如何不落入恆久的文化邊陲或全球學術的加工區，將是我們無法假裝矇住眼睛就以為看不到的問題。欲望不僅表現在符象和語言的層次上，同時也流淌著逃脫符象化的欲求與渴望。要掌握文化內在欲望的韻律，除了更扎實的理論探討和意識深耕之外，也必須願意花功夫去檢視中文論述場域以及台灣本土論述場域中的重要線索。而這正是張君玫在這段寫作歷程中所做的努力。

《後殖民的陰性情境: 語文、翻譯骸

作者簡介

張君玫

美國紐約市立大學社會學博士，現任台北市東吳大學社會系副教授。研究興趣包括社會學理論、女性主義思想、後殖民論述、心理分析、科技科學研究、生態倫理省思，以及各種可能的跨科系視界與多重觀點。

書籍目錄

序 張君玫教授走出的一條路/孫中興

序 迎接一個「陰性」閱讀的邀請與教習/丘延亮

序 期待張君玫vs.小心張君玫！/鄭志成

致謝

導論

第一章世界主義作為分子化翻譯的效應

第二章分子化翻譯和語文現代性 德希達、魯迅、班雅明

第三章漢字改革的演化意識以及黑格爾式的拼音偏見

第四章女人的地方與倫理 全球女性主義和發言倫理

第五章「空缺主體」與「陰性情境」 重探台灣後殖民

參考書目

索引

精彩短评

1、有点启发

《後殖民的陰性情境: 語文、翻譯骸

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu000.com